SPECULUM

A JOURNAL OF MEDIAEVAL STUDIES

Volume XII

Published Quarterly by

THE MEDIAEVAL ACADEMY
OF AMERICA
CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS
1937

PN 661
S6
v. 12

SPECULUM

Editor

SAMUEL HAZZARD CROSS
Harvard University

Assistant Editors

ALLAN EVANS
Harvard University

BARTLETT JERE WHITING
Harvard University

Business Manager

GEORGE WILLIAM COTTRELL, JR.
Cambridge, Massachusetts

Advisory Board

DAVID KNUTH BJORK
University of California at Los Angeles

URBAN TIGNER HOLMES
University of North Carolina

CHARLES WENDELL DAVID
Bryn Mawr College

VERNAM HULL
University of Michigan

ERNEST THEODORE DE WALD
Princeton University

FLOYD SEYWARD LEAR
Rice Institute

EDWARD KENNARD RAND
Harvard University

SPECULUM is regularly indexed in the *International Index to Periodicals* and the *Art Index*.

CONTENTS

ARTICLES

Walter Allen, Jr, Beatus Rhenanus, Editor of Tacitus and Livy 382
T. E. Allison, The 'Vice' in Early Spanish Drama 104
H. D. Austin, Artephius — Orpheus 251
C. C. Batchelor, The Style of the *Bēowulf* 330
C. F. Bühler, Greek Philosophers in the Literature of the Later Middle Ages . . 440
F. J. Carmody, Brunetto Latini's *Trésor:* Latin Sources on Natural Science . . 359
T. P. Chalker, Matthew 13:55 — 28:20 in Two Unpublished Vulgate Manuscripts . 209
W. H. Cornog, The Poems of Robert Partes 215
Gifford Davis, Nationality in Mediaeval Castile 351
F. C. Hamil, Presentment of Englishry and the Murder Fine 285
Jacob Hammer, A Reference to Foppish Coiffures in Geoffrey of Monmouth . . 503
L. A. Haselmayer, The Apparitor and Chaucer's Summoner 43
G. L. Haskins, Judicial Proceedings against a Traitor after Boroughbridge . . 509
G. L. Haskins, Three Early Petitions of the Commonalty 314
S. J. Herben, Jr, Arms and Armor in Chaucer 475
J. H. Herriott, The 'Lost' Toledo Manuscript of Marco Polo 456
R. P. Johnson, Some Continental Manuscripts of the *Mappae Clavicula* . . . 84
E. J. Jones, The Authorship of the Continuation of the *Eulogium Historiarum* . 196
L. W. Jones, More about the London Vitruvius 257
Amy Kelly, Eleanor of Aquitaine and Her Courts of Love 3
H. C. Krueger, Wares of Exchange in Twelfth-century Genoese-African Trade . 57
F. R. Lewis, Ottokar II of Bohemia and the Double Election of 1257 512
H. S. Lucas, Edward III and John Boendale 367
H. S. Lucas, Mediaeval Economic Relations between Flanders and Greenland . 167
Garrett Mattingly, The First Resident Embassies 423
Sarah Michie, The Lover's Malady in Early Irish Romance 304
H. W. Miller (see Grant McColley) 386
Grant McColley and H. W. Miller, Saint Bonaventure, Francis Mayron, William Vorilong, and the Doctrine of a Plurality of Worlds 386
T. P. Oakley, Alleviations of Penance in the Continental Penitentials 488
Gaines Post, Petrarch and Heraclitus Once More 343
V. B. Redstone and L. J. Redstone, The Heyrons of London 182
R. L. Reynolds, Two Documents on Education in Thirteenth-century Genoa . . 255
J. C. Russell, Social Status at the Court of King John 319
E. L. Sabine, City Cleaning in Mediaeval London 19
E. M. Sanford, The Lombard Cities, Empire, and Papacy in a Cleveland Manuscript 203
D. M. Schullian, Valerius Maximus and Walter Map 516
H. C. Schulz, Thomas Hoccleve, Scribe 71
Arpad Steiner, The Authorship of *De Disciplina Scholarium* 81
G. R. Stephens, A Mediaeval Game in Use Today 264
E. W. Talbert, The Composition Date of the English Wyclifite Sermons . . . 464
J. S. P. Tatlock, Interpreting Literature by History 390
Lynn Thorndike, Copyists' Final Jingles in Mediaeval Manuscripts 268
Lynn Thorndike, Two More Alchemical Manuscripts 370
Rudolph Willard, The Latin Texts of *The Three Utterances of the Soul* 147
W. K. Wimsatt, Jr, Vincent of Beauvais and Chaucer's Cleopatra and Croesus . 375
Karl Young, Chaucer and Peter Riga 299

REVIEWS

A. O. and M. O. Anderson, edd., *The Chronicle of Melrose* (Chalfant Robinson) . 269
Higini Anglès, *La musica a Catalunya fins al segle XIII* (Isabel Pope) 404
C. A. J. Armstrong, *The Usurpation of Richard III* (W. H. Dunham, Jr) . . . 110
L. Baisier, *The Lapidaire Chrétien* (H. R. Bittermann) 111
M. de Boüard, *Le Compendium Philosophiae* (Lynn Thorndike) 114
L. Bréhier, *La sculpture et les arts mineurs byzantins* (E. Diez) 115

E. St. J. Brooks, *Register of the Hospital of S. John the Baptist, Dublin, transcribed and edited from the Bodleian Ms. Rawl. B. 498* (J. F. Kenney) 519
A. Bruckner, *Scriptoria Medii Aevi Helvetica, II* (L. W. Jones) 519
F. Carli, *Il mercata nell'età del comune* (Florence Edler) 396
S. B. Chrimes, *English Constitutional Ideas in the Fifteenth Century* (S. E. Gleason) . 397
M. V. Clarke, *Medieval Representation and Consent* (J. C. Russell) 116
Fernand Desonay, ed., *Antoine de la Sale, Œuvres complètes, I* (U. T. Holmes, Jr) . 530
A. B. Emden (see H. Rashdall) 129
Carl Erdmann, *Die Entstehung des Kreuzzugsgedankens* (J. L. La Monte) . . . 119
V. H. Galbraith, ed., *The St Albans Chronicle, 1406–1420* (E. B. Graves) . . . 522
S. E. Gleason, *An Ecclesiastical Barony of the Middle Ages — The Bishopric of Bayeux, 1066–1204* (J. R. Strayer) 400
N. E. Griffin, ed., *Guido de Columnis: Historia Destructionis Troiae* (R. K. Root) . 523
R. H. Hodgkin, *History of the Anglo-Saxons* (B. J. Whiting) 122
Anne D. Holt (See J. C. Wedgwood) 536
J. M. Hussey, *Church and Learning in the Byzantine Empire, 867–1185* (A. Vasiliev) 524
R. L. Kilgour, *The Decline of Chivalry as shown in the French literature of the late Middle Ages* (Sidney Painter) 526
E. G. Kimball, *Serjeanty Tenure in Medieval England* (J. F. Baldwin) 402
W. Klett, transl., *The Vision of William concerning Piers the Plowman* (F. P. Magoun, Jr) 125
G. C. Korfmacher, *Othloni Libellus Proverbiorum* (Richard Jente) 527
S. Kuttner, *Kanonistische Schuldlehre von Gratian bis auf die Dekretalen Gregors IX* (S. E. Thorne) 269
S. Kuttner, *Repertorium der Kanonistik* (S. E. Thorne) 528
H. Laurent, *Un Grand Commerce d'Exportation au Moyen Age* (R. L. Reynolds) . 407
C. S. Lewis, *The Allegory of Love* (H. R. Patch) 272
R. A. S. Macalister, *The Secret Languages of Ireland* (N. L. Willey) 529
Ernest Moody, *The Logic of William of Ockham* (A. C. Pegis) 274
P. S. Moore, *The Works of Peter of Poitiers* (S. H. Thomson) 408
Nellie Neilson, *Medieval Agrarian Economy* (N. S. B. Gras) 124
M. Ninck, *Wodan und germanischer Schicksalsglaube* (Archer Taylor) 125
J. D. A. Ogilvy, *Books known to Anglo-Latin Writers from Aldhelm to Alcuin* (M. L. W. Laistner) 127
F. M. Powicke (See H. Rashdall) 129
H. Rashdall, *The Universities of Europe in the Middle Ages:* F. M. Powicke and A. B. Emden, edd. (Gaines Post) 129
H. G. Richardson and G. Sayles, *Rotuli Parliamentorum Anglie Hactenus Inediti, 1279–1373* (A. E. Prince) 410
M. Roques, *Recueil général des lexiques français du moyen âge, I* (U. T. Holmes, Jr) . 530
M. V. Rosenberg, *Eleanor of Aquitaine* (Sidney Painter) 411
J. C. Russell, *Dictionary of Writers of Mediaeval England* (J. S. P. Tatlock) . . 413
R. Salomon, *Opicinus de Canistris* (Lynn Thorndike) 414
G. Sayles (See H. G. Richardson) 410
T. Silverstein, *Visio Sancti Pauli* (H. R. Patch) 135
R. Stewart-Brown, *The Serjeants of the Peace in Medieval England and Wales* (J. F. Baldwin) 402
J. R. Strayer, *The Royal Domain in the Bailliage of Rouen* (S. R. Packard) . . 531
J. de Sturler, *Les relations politiques et les échanges commerciaux entre le duché de Brabant et l'Angleterre au moyen âge* (Raymond de Roover) 534
J. Svennung, *Untersuchungen zu Palladius* (L. F. Solano) 535
R. de Vaux, *Notes et textes sur l'Avicennisme Latin* (Richard McKeon) 136
Helen Waddell, *The Desert Fathers* (Grant Loomis) 277
E. Walberg, *Quelques aspects de la littérature anglo-normande* (Grace Frank) . . 137
J. C. Wedgwood and Anne D. Holt, *History of Parliament, Biographies of the Members of the Commons House, 1439–1509* (N. S. B. Gras) 536
E. Wellesz, *Die Hymnen des Sticherarium für September* (H. R. Bittermann) . . 415
E. Wickersheimer, *Dictionnaire Biographique des Médecins en France au Moyen Age* (Lynn Thorndike) 399
H. R. Willoughby, *The Four Gospels of Karahissar,* II (S. A. Callisen) 537